

HSBC THÔNG BÁO LỊCH NGHỈ TẾT NGUYÊN ĐÁN

Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam) trân trọng thông báo lịch nghỉ Tết Nguyên Đán như sau:

- Nghỉ Tết Nguyên Đán từ **Thứ Bảy 21/01/2012** đến **Chủ Nhật 29/01/2012**
- Mở cửa hoạt động lại từ Thứ Hai 30/01/2012

Xin Quý khách lưu ý

Giao Dịch chuyển khoản tại Chi Nhánh/Phòng Giao Dịch/Quỹ Tiết Kiệm: bất kì lệnh chuyển khoản nào tới ngân hàng địa phương (thực hiện sau 11 giờ sáng) hay nước ngoài (thực hiện sau 12 giờ trưa) ngày 20/01/2012 sẽ được xử lý vào ngày 30/01/2012.

Giao Dịch chuyển khoản qua dịch vụ Ngân Hàng Trực Tuyến: bất kì giao dịch chuyển khoản nào tới ngân hàng địa phương hay nước ngoài thực hiện **sau 2 giờ chiều** ngày 20/01/2012 sẽ được xử lý vào tối ngày 30/01/2012. Các chi thị tự động khi đáo hạn, các giao dịch thanh toán Thẻ Tín Dụng và các giao dịch được chỉ định (Mở Tiền Gửi Có Kỳ Hạn, Thanh Toán Hóa Đơn) thực hiện từ ngày 20/01/2012 đến hết ngày 29/01/2012 sẽ được xử lý vào tối ngày 30/01/2012.

Giao Dịch thanh toán Thẻ Tín Dụng tại hệ thống ATM: giao dịch thanh toán Thẻ Tín Dụng thực hiện **sau 5 giờ chiều** ngày 20/01/2012 thì số dư tài khoản sẽ được xử lý vào tối ngày 30/01/2012. Tuy nhiên, hạn mức tín dụng sẽ được cập nhật ngay lập tức.

Giao Dịch qua Đường dây nóng 24/7 (84) 37 247 247: các giao dịch liên quan đến Thẻ Tín Dụng hoặc Đăng ký Bảo Hiểm Du Lịch thực hiện **sau 1 giờ chiều** ngày 20/01/2012 sẽ được xử lý vào tối ngày 30/01/2012.

Các Máy Rút Tiền Tự Động (ATM) của Ngân hàng vẫn hoạt động bình thường.

Kính chúc Quý khách và gia đình một năm mới An Khang và Thịnh Vượng.



HSBC LUNAR NEW YEAR HOLIDAY NOTICE

HSBC Bank (Vietnam) Ltd. would like to inform customers of our opening hours over the Lunar New Year holiday

- Closed for Lunar New Year from **Saturday, 21 January 2012** to **Sunday, 29 January 2012**
- Reopen for business from Monday, 30 January 2012

Please note that:

Remittance service at Branch/Transaction Office/Deposit Office: any local transfer (received after 11.00am) or overseas transfer (received after 12.00pm) on 20 January 2012 will be processed on 30 January 2012.

Remittance services through Internet Banking: any local or overseas transfers received from **2 pm on 20 January 2012** will be processed on 30 January 2012. In addition, any automated renewals, credit card payment transactions and standing instructions (such as Open Time Deposit, Bill Payments) **from 20 January 2012 to 29 January 2012** will be processed on the evening of 30 January 2012.

Credit card payments via HSBC's ATM network: any HSBC Credit Card payments made from **5 pm on 20 January 2012** will be processed on the evening of 30 January 2012. However, your open-to-buy limit will be updated instantly.

Transactions via 24/7 Customer Service Hotline (84) 37 247 247: any requests related to HSBC Credit Card or Travel Care Insurance registration from **1 pm on 20 January 2012** will be processed on the evening of 30 January 2012.

Our ATMs will be operating normally throughout the holiday period.

We would like to wish you and your family a very happy and prosperous New Year.